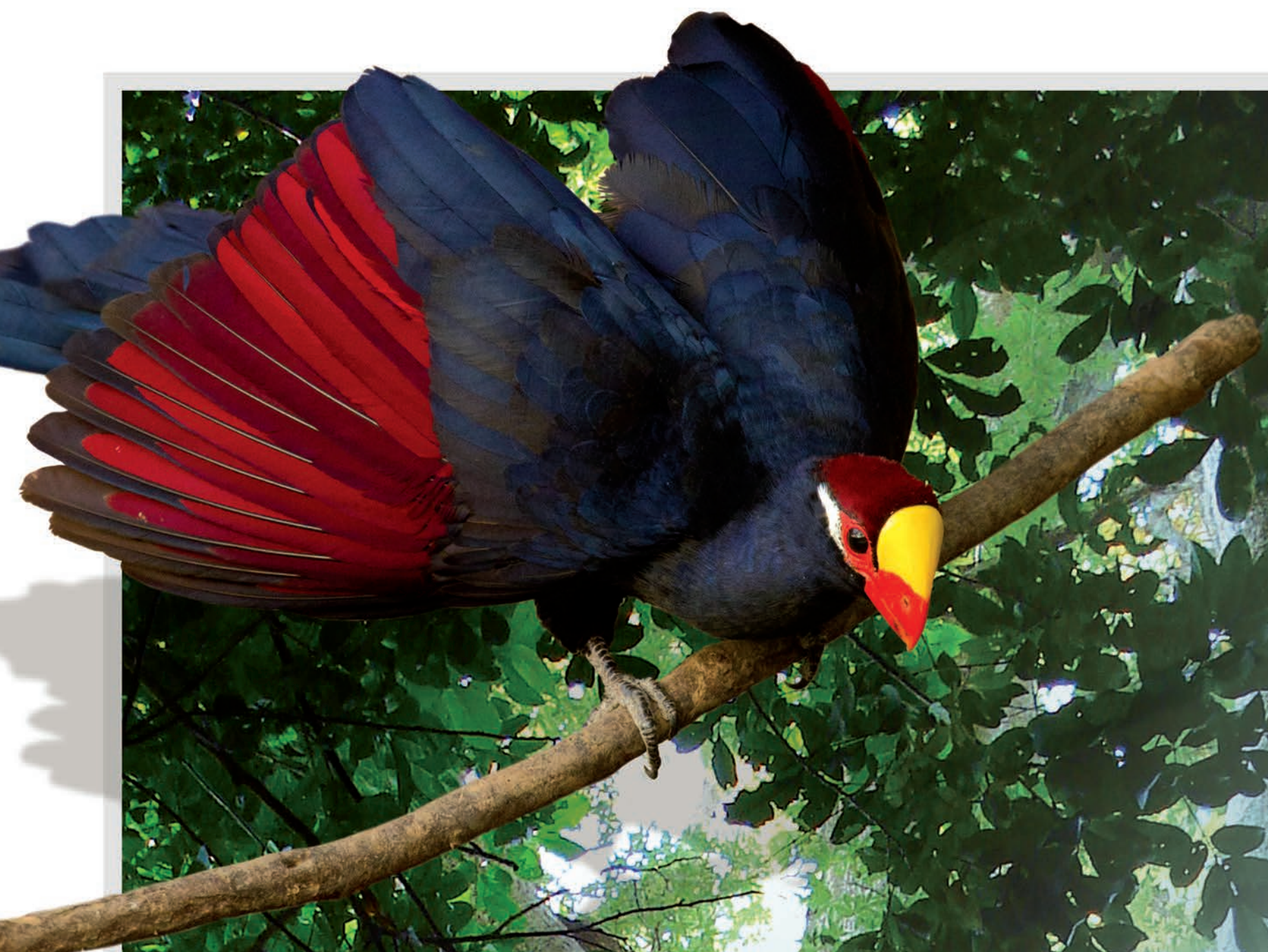




Sede do Parque Nacional
Séde du Parc National

Ecomuseu
Ecomuseu

Hospital/Posto de saúde
Hôpital/Poste de santé

Acampamento turístico/Hotel
Campement/hôtel

Mirador
Mirador

Baixos
Bancs de sable

Savana
Savane humide

Florestas
Forêts

Tarrafe
Mangrove

Manatim
Lamantin

Golfinho
Dauphin

Búfalo
Buffle

Antilope
Antilope

Pelicano
Pelican

Túcaro
Touraco

Chimpanzé
Chimpanzé

Cólobus
Colobes

Ericterope
Ericterope

Onça
Panthere

Trilhas de descoberta

1 Balana - Guilledje:
Quartel colonial, museus
(luta de libertação e ambiente)

2 Canamina: mata, tarrafe,
Oryctopes, cólobus

3 Lautchandé: floresta, búfalo,
chimpanzé, cólobus

4 Tabanca de Farim:
Memorial dos Ex combatentes
do PAIGC

5 Cadique Nbitna: arroz, cibe
e tarrafe

6 Ilha de Melo: camping na
praia, aves, pesca a linha



i
Bissau
Sede do IBAP,
bairro de Luanda.
www.ibapgbissau.org

Sede da ONG AD,
Bairro de Klele
www.adbissau.org

Iemberem
Sede do PNC



PARQUE NACIONAL DE
CANTANHEZ



Bissau
Sede do IBAP,
bairro de Luanda
www.ibapgbissau.org

Sede da ONG AD
Bairro de Kilelé
www.adbissau.org

Iemberem
Sede do PNC

As florestas, fontes de múltiplos serviços

A criação do Parque Nacional de Cantanhez foi guiada pela necessidade de conservar as florestas e os múltiplos serviços que elas oferecem às comunidades humanas. Através da sombra e da humidade, elas mantêm um clima favorável. A sua folhagem impede que as grandes chuvas caiam com força no solo e arrastem por erosão as camadas de húmus mais férteis. As raízes das árvores ajudam a água da chuva a penetrar no solo e alimentar os lençóis freáticos.

As florestas de Cantanhez contribuem para a qualidade de vida dos habitantes na alimentação, a farmacopeia, os combustíveis, o artesanato, a construção de habitações ou de pirogas. Algumas delas, consideradas florestas sagradas, desempenham também um papel no plano espiritual e cultural, nomeadamente nos períodos de iniciação das etnias animistas.

Les forêts sources de multiples services

La création du Parc National de Cantanhez a été guidée par le besoin de conserver les forêts et les multiples services qu'elles offrent aux communautés humaines. Par l'ombre et l'humidité qui s'en dégagent, elles entretiennent un climat favorable. Leur feuillage évite que les grosses pluies tombent avec force sur le sol, et n'entraînent par érosion les couches d'humus les plus fertiles. Les racines des arbres aident l'eau de la pluie à pénétrer dans le sol et à alimenter les nappes phréatiques. Les forêts de Cantanhez contribuent à la qualité de vie des habitants pour l'alimentation, la pharmacopée, les combustibles, l'artisanat, la construction de maison ou de pirogues. Quelques-unes, considérées comme des forêts sacrées, jouent aussi un rôle sur le plan spirituel et culturel, notamment lors des périodes d'initiation des ethnies animistes.

Os chimpanzés, parentes próximos do homem



Les chimpanzés, proches cousins de l'homme

La Guinée-Bissau compte entre 600 et 1000 individus dont une partie vit dans les forêts de Cantanhez. Ils vivent en groupe de 5 à 10 individus qui parcourent de grands territoires pour satisfaire un régime alimentaire varié. Aussi à l'aise au sol que dans les arbres, ils exploitent toutes les strates de la forêt à la recherche de fruits, feuilles, fleurs et insectes, plus rarement de petits mammifères. Comme l'homme, ils sont capables d'utiliser des outils : baguettes pour capturer des termites, éponges en feuilles mâchées pour chercher de l'eau, marteaux en pierre pour casser des noix. Bien que protégés par des tabous en raison de leur ressemblance avec l'homme, leur relation tend à se dégrader en raison de la fragmentation des forêts qui les pousse à faire des incursions de plus en plus fréquentes vers les terres cultivées.

Um reservatório de biodiversidade

Albergando ainda hoje pequenas áreas de florestas primárias, o Parque apresenta um enorme interesse florístico. Não menos de 840 espécies de plantas foram identificadas. Um estudo mostrou que os Nalús identificam e utilizam 203 plantas diferentes.

Até agora foram aqui observadas 194 espécies de aves, assim como 84 espécies de mamíferos, 33 das quais classificadas entre as categorias "vulnerável" e "em perigo crítico de extinção" no plano internacional. Entre os herbívoros as espécies emblemáticas são o elefante, o búfalo, o hipopótamo e, no meio marinho, o manatim. Todas elas são difíceis de observar, contrariamente aos macacos colobus, babuínos, chimpanzés e outros primatas também vegetarianos. O pangolim com o corpo coberto de escamas e o oricetopé são grandes consumidores de térmitas. Nos predadores regista-se a presença discreta do leopardo e de 23 outras espécies de carnívoros de menor tamanho como o cerval ou a lontra. Os répteis são representados pelo crocodilo do Nilo, ainda abundante ao longo das margens dos rios Caciné e Cumbidjá, e por cobras como a jibóia ou as mambas de veneno fulminante.

Un réservoir de biodiversité

En abritant encore de nos jours des îlots de forêts primaires, le Parc présente un énorme intérêt floristique. Pas moins de 840 espèces de plantes ont été identifiées. Une étude a montré que les Nalús à eux seuls identifient et font usage de 203 plantes différentes. A ce jour 194 espèces d'oiseaux y ont été observées, ainsi que 84 espèces de mammifères, dont 33 classées entre les catégories « vulnérable » et en « danger critique d'extinction » au plan international. Parmi les herbivores les espèces emblématiques sont l'éléphant, le buffle, l'hippopotame et, en milieu marin, le lamantin. Toutes sont difficiles à observer contrairement aux colobes, babouins, chimpanzés et autres primates aussi végétariens. Le pangolin au corps couvert d'écailles et l'oryctérope sont eux de grands consommateurs de termites. Chez les prédateurs on note la présence discrète de la panthère et de 23 autres espèces de carnivores de plus petite taille comme le serval ou la loutre. Les reptiles sont représentés par le crocodile du Nil, encore abondant le long des rives des rios Caciné et Cumbidjá, ainsi que par des serpents comme le python ou les mambas au venin foudroyant.

Le Parc National de Cantanhez, les plus importants massifs de forêts denses du pays

Le Parc National de Cantanhez, situé au sud de la Guinée-Bissau, a été créé pour conserver les plus importants massifs de forêts denses du pays. Il intègre un patrimoine culturel intéressant par la diversité ethnique de sa population, composé de Nalús, Balantes, Sussus, Tendas, Djacancas, Mandingas e Fulas. Estas florestas abrigaram os combatente da luta pela independência e constituem por isso um símbolo nacional.

O Parque Nacional de Cantanhez

Os maiores maciços florestais densos do país

Além dos 14 maciços florestais que constituem as partes centrais da área protegida, o Parque alberga uma grande diversidade de habitats naturais: braços de mar, mangais, florestas secas e savanas, aos quais se acrescentam os espaços transformados pelo ser humano como arrozais, palmares, pomares (caju, citrinos). Este mosaico de ambientes explica a diversidade da flora e da fauna.

Outre les 14 massifs de forêts qui constituent les parties centrales de l'aire protégée, le Parc abrite une grande diversité d'habitats naturels : bras de mer, mangroves, forêts sèches et savanes auxquels s'ajoutent les espaces transformés par l'homme tels que rizières, palmeraies, vergers (cajou, agrumes). Cette mosaïque de milieux explique la diversité exceptionnelle de la flore et de la faune.

Visitar, descobrir

1. **Balana-Guiledje**: quartel colonial, museus (guerra de libertação nacional, ambiente & cultura)
2. **Canamina**: floresta densa, mangais, primatas, oricetopos, passeio de canoa
3. **Lautchandé**: floresta densa, chimpanzés, búfalos, macacos colobus
4. **Cidade de Farim**: Memorial dos Antigos Combatentes do PAIGC
5. **Cadique Nbitna**: arrozais, palmeiras-leque, tarrafes
6. **Ilha de Melo**: tarrafes, campismo na praia, pesca desportiva, observação das aves

Visiter, découvrir

1. **Balana - Guiledje** : cartel colonial, musées (guerre de libération nationale, environnement & culture)
2. **Canamina** : forêt dense, mangroves, primates, oricetopos, ballade en pirogue
3. **Lautchandé** : forêt dense, chimpanzé, buffle, colobes
4. **Village de Farim** : Memorial des anciens combattants du PAIGC
5. **Cadique Nbitna** : rizières, palmiers, rôniers, mangroves
6. **Île de Melo** : mangroves, camping sur la plage, pêche sportive, observation des oiseaux



COMO ORGANIZAR A SUA VISITA

COMMENT ORGANISER VOTRE VISITE

Informar-se
Sede do Instituto da Biodiversidade e das Áreas Protegidas (IBAP), Avenida Dom Feliciano Adriano Persegutella - Bairro de Luanda, Bissau. Telefone: +245 320 7106/07 ecobap@gmail.com - www.ibapgbissau.org, ou na sede do Parque em Iemberem: recepção, informação, documentação, preços de entrada. Disponibilidade de guias locais, aluguer de canoas, pirogas e bicicletas.

S'informar
Siège de l'Institut de la Biodiversité et des Aires Protégées (IBAP), Avenue Dom Feliciano Adriano Persegutella - Bairro de Luanda, Bissau. Téléphone : +245 320 7106/07 ecobap@gmail.com - www.ibapgbissau.org, ou au siège du Parc à Iemberem : accueil, information, documentation, droits d'entrée. Disponibilité de guides locaux, location de canoës, de pirogues, de vélos.



Onde hospedar-se em Cantanhez?

Où loger à Cantanhez

Bungalows de Guiledje
Casa Rural de Faro Sadjuma
Acomodamento ecoturístico de Iemberem
Informações e reservas: ONG Acção para o Desenvolvimento
Bairro de Kilelé, Bissau (+245) 552 3358
ad.gbissau@gmail.com - www.adbissau.org

Bungalows de Guiledje
Maison Rurale de Faro Sadjuma
Campement écotouristique de Iemberem
Pour s'informer et réserver : ONG Action pour le Développement
Bairro de Kilelé, Bissau (+245) 552 3358
ad.gbissau@gmail.com - www.adbissau.org